



## **Clergy Conference Holy Eucharist**

The Feast Day of St. Mark the Evangelist

April 25, 2023 at 9:00 am

The Episcopal Church in Western Oregon

## **Ministers of the Service**

### **Presider & Preacher | Celebrante y Predicadora**

The Rt. Rev. Diana Akiyama

### **Assisting | Asistente**

The Rt. Rev. Robert Wright

### **Deacons | Diáconas**

The Rev. Deacon Cindra Gray

### **Musician | Música**

The Rev. Judith Jones

### **Lectors | Lectores**

The Rev. Bernie Lindley

The Rev. Chris Hertlein

### **Oblation Bearers**

The Rev. Janell Monk

The Rev. Jane Maynard

### **Chalice Bearers**

Derek Moyer, Missioner

The Rev. Christopher Craun, Missioner

The Rev. Canon Beto Arciniega, Missioner

The Rev. Ernestein Flemister, Missioner

Opening Hymn/Himno inicial ELW Hymn 819 Come, all you people

U - ya - i - mo - se, ti - na - ma - te Mwa - ri;  
 1 Come, all you peo - ple, come and praise the Most High;  
 2 Come, all you peo - ple, come and praise the Sav - ior;  
 3 Come, all you peo - ple, come and praise the Spir - it;

u - ya - i - mo - se, ti - na - ma - te Mwa - ri;  
 come, all you peo - ple, come and praise the Most High;  
 come, all you peo - ple, come and praise the Sav - ior;  
 come, all you peo - ple, come and praise the Spir - it;

u - ya - i - mo - se, ti - na - ma - te Mwa - ri;  
 come, all you peo - ple, come and praise the Most High;  
 come, all you peo - ple, come and praise the Sav - ior;  
 come, all you peo - ple, come and praise the Spir - it;

u - ya - i - mo - se Zvi - no.  
 come now and wor - ship the Lord.  
 come now and wor - ship the Lord.  
 come now and wor - ship the Lord.

Celebrant Alleluia. Christ is risen.  
**People Christ is risen indeed. Alleluia.**

Celebrante Aleluya! ¡Cristo ha resucitado!  
**Pueblo ¡Es verdad! El Señor ha resucitado.  
 ¡Aleluya!**

Celebrant God be with you.  
**People And also with you.**

Celebrante Dios está con ustedes.  
**Pueblo Y también contigo.**

Celebrant Let us pray.  
 God of steadfast love: Turn our hearts to you, that we may once again delight in your goodness and rejoice in the good news of the risen Christ; in whose name we pray. **Amen.**

Celebrante Oremos.  
 Dios de misericordia: vuelve nuestros corazones hacia ti, para que podamos disfrutar una vez más de tu bondad y regocijarnos en la buena nueva de Cristo resucitado; en cuyo nombre oramos. **Amen.**

## First Reading Isaiah 52:7-10

A reading from the Prophet Isaiah:

How beautiful upon the mountains are the feet of the messenger who announces peace, who brings good news, who announces salvation, who says to Zion, "Your God reigns." Listen! Your sentinels lift up their voices, together they sing for joy; for in plain sight they see the return of the Lord to Zion. Break forth together into singing, you ruins of Jerusalem; for the Lord has comforted his people, he has redeemed Jerusalem. The Lord has bared his holy arm before the eyes of all the nations; and all the ends of the earth shall see the salvation of our God.

Hear what the Spirit is saying to the Churches.

*People*            **Thanks be to God.**

## Psalm 2:7-10

7        Let me announce the decree of the Lord:\*  
          he said to me, "You are my Son;  
          this day have I begotten you  
8        Ask of me, and I will give you the nations  
          for your inheritance \*  
          and the ends of the earth for your  
          possession.  
9        You shall crush them with an iron rod \*  
          and shatter them like a piece of  
          pottery."  
10       And now, you kings, be wise; \*  
          be warned, you rulers of the earth.

## Second Reading Ephesians 4:7-8, 11-16

A reading from Paul's letter to the Ephesians:

But each of us was given grace according to the measure of Christ's gift. Therefore it is said, "When he ascended on high he made captivity itself a captive; he gave gifts to his people."

The gifts he gave were that some would be apostles, some prophets, some evangelists, some pastors and teachers, to equip the saints for the work of ministry, for building up the body of Christ, until all of us come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to maturity, to the measure of the full stature of Christ. We must no longer be children, tossed to and fro and blown about by every wind of doctrine, by people's trickery, by their craftiness in deceitful scheming. But speaking the truth in love, we must grow up in every way into him who is the head, into Christ, from whom the whole

## Prima Lectura Isaías 52:7-10

Lectura del Profeta Isaías:

Isaías dijo: Qué hermoso es ver al que llega por las colinas trayendo buenas noticias: noticias de paz, noticias de salvación, y le dice a Jerusalén: "¡Tu Dios reina!" ¡Escucha! Tus guardias gritan de alegría, porque ven con sus propios ojos que Dios vuelve a Jerusalén. Habitantes de Jerusalén, ¡entonen canciones de alegría! Dios ha consolado a su pueblo, ¡ha liberado a Jerusalén! Dios mostrará su poder a todas las naciones, y todas las regiones de la tierra verán la salvación de nuestro Dios.

Escuchen lo que el Espíritu dice a las iglesias.

*Pueblo*            **Demos gracias a Dios.**

## Salmo 2:7-10

7        Yo publicaré el decreto;  
          Jehová me ha dicho: Mi hijo eres tú;  
          Yo te engendré hoy.  
8        Pídeme, y te daré por herencia las  
          naciones,  
          Y como posesión tuya los confines de la  
          tierra.  
9        Los quebrantarás con vara de hierro;  
          Como vasija de alfarero los desmenu  
          zarás.  
10       Ahora, pues, oh reyes, sed prudentes;  
          Admitid amonestación, jueces de la tierra.

## Segunda Lectura Ephesians 4:7-8, 11-16

Lectura de la carta de Pablo a los Efesios:

A cada uno de nosotros Cristo nos dio las capacidades que quiso darnos. Como dice la Biblia: «Cuando subió al cielo, llevó muchos prisioneros, y dio capacidades a la gente.»

Él fue quien les dio a unos la capacidad de ser apóstoles; a otros, la de ser profetas; a otros, la de ser evangelistas; y a otros, la de ser pastores y maestros. Hizo esto para que todos los que formamos la iglesia, que es su cuerpo, estemos capacitados para servir y dar instrucción a los creyentes. Así seremos un grupo muy unido y llegaremos a tener todo lo que nos falta; seremos perfectos, como lo es Cristo, por conocer al Hijo de Dios y por confiar en él. Ya no seremos como niños, que ahora piensan una cosa y más tarde piensan otra, y que fácilmente son engañados por las falsas enseñanzas de gente astuta, que

body, joined and knit together by every ligament with which it is equipped, as each part is working properly, promotes the body's growth in building itself up in love.

Here what the Spirit is saying to the Churches.

**People Thanks be to God.**

recurrer a toda clase de trampas. Al contrario, el amor debe hacernos decir siempre la verdad, para que en todo lo que hagamos nos parezcamos cada vez más a Cristo, que es quien gobierna la iglesia. Cristo es quien va uniendo a cada miembro de la iglesia, según sus funciones, y quien hace que cada uno trabaje en armonía, para que la iglesia vaya creciendo y cobrando más fuerza por causa del amor.

Escuchen lo que el Espíritu dice a las iglesias.

**Pueblo Demos gracias a Dios.**

**Procession Hymn/Himno inicial**

**Gather Hymn 312**

**Resucito**

Refrain

Re - su - ci - tó, re - su - ci - tó, re - su - ci -  
 A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu -

tó, a - le - lu - ya.  
 ya, re - su - ci - tó.

1, 2 2nd time: to Verses Final

tó. A - le - lu - ya.

**The Holy Gospel Mark 1:1-15**

Deacon The Holy Gospel of our Savior Jesus Christ according to Mark.

**People Glory to you, Lord Christ.**

The beginning of the good news of Jesus Christ, the Son of God. As it is written in the prophet Isaiah,

“See, I am sending my messenger ahead of you,  
 who will prepare your way;  
 the voice of one crying out in the wilderness:  
 ‘Prepare the way of the Lord,  
 make his paths straight.’”

John the baptizer appeared in the wilderness, proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins. And people from the whole Judean countryside and all the people of Jerusalem were going out to him, and were baptized by him in the river Jordan, confessing their sins. Now John was clothed with camel's hair, with a leather belt around his waist, and he ate locusts and wild honey. He proclaimed, “The one who is more powerful than I is coming after me; I am not worthy to stoop down and untie the thong of his sandals. I have baptized you with water; but he will baptize you with the Holy Spirit.”

**El Evangelio Marco 1:1-15**

Diácona El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Marco.

**Pueblo Gloria a ti, Cristo Señor.**

Ésta es la historia de cómo empezaron a anunciarse las buenas noticias acerca de Jesús, que es el Hijo de Dios y el Mesías. Todo comenzó como Dios lo había anunciado por medio del profeta Isaías:

«Yo envío a mi mensajero delante de ti,  
 y él va a preparar todo para tu llegada.  
 »Alguien grita en el desierto:  
 “¡Prepárenle el camino a nuestro Dios!  
 ¡Ábranle paso! ¡Que no encuentre estorbos!”»

Por esos días, Juan el Bautista apareció en el desierto. Se vestía con ropa hecha de pelo de camello y usaba un taparrabos de cuero. Comía saltamontes y miel silvestre. Juan le decía a la gente: «¡Bautícense y demuestren que ya no quieren hacer lo malo! Sólo así Dios los perdonará.» También decía: «Después de mí viene alguien más poderoso que yo. ¡Ni siquiera merezco ser su esclavo! Yo los he bautizado a ustedes con agua, pero él los bautizará con el Espíritu Santo.»

In those days Jesus came from Nazareth of Galilee and was baptized by John in the Jordan. And just as he was coming up out of the water, he saw the heavens torn apart and the Spirit descending like a dove on him. And a voice came from heaven, “You are my Son, the Beloved; with you I am well pleased.”

And the Spirit immediately drove him out into the wilderness. He was in the wilderness forty days, tempted by Satan; and he was with the wild beasts; and the angels waited on him.

Now after John was arrested, Jesus came to Galilee, proclaiming the good news of God, and saying, “The time is fulfilled, and the kingdom of God has come near; repent, and believe in the good news.”

**The Homily** The Rt. Rev. Diana D. Akiyama, Bishop

## Nicene Creed

We believe in one God,  
the Father, the Almighty,  
maker of heaven and earth,  
of all that is, seen and unseen.  
We believe in one Lord, Jesus Christ,  
the only Son of God,  
eternally begotten of the Father,  
God from God, Light from Light,  
true God from true God,  
begotten, not made,  
of one Being with the Father;  
through him all things were made.  
For us and for our salvation  
he came down from heaven,  
was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin  
Mary and became truly human.  
For our sake he was crucified under Pontius Pilate;  
he suffered death and was buried.  
On the third day he rose again  
in accordance with the Scriptures;  
he ascended into heaven  
and is seated at the right hand of the Father.  
He will come again in glory to judge the living  
and the dead, and his kingdom will have no end.  
We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,  
who proceeds from the Father,  
who with the Father and the Son is worshiped

Todos los que vivían en la región de Judea, y en Jerusalén, iban al desierto para oír a Juan. Muchos confesaban sus pecados y Juan los bautizaba en el río Jordán. En esos días, Jesús estaba en la región de Galilea, en un pueblo llamado Nazaret. Desde allí viajó hasta el río Jordán, donde Juan lo bautizó. Cuando Jesús salió del agua, vio que se abría el cielo, y que el Espíritu de Dios bajaba sobre él en forma de paloma. En ese momento, una voz que venía del cielo le dijo: «Tú eres mi Hijo, a quien quiero mucho. Estoy muy contento contigo.» De inmediato, el Espíritu de Dios llevó a Jesús al desierto. Y Jesús estuvo allí cuarenta días, viviendo entre los animales salvajes. Satanás trataba de hacerlo caer en sus trampas, pero los ángeles de Dios cuidaban a Jesús.

Después de que metieron a Juan en la cárcel, Jesús fue a la región de Galilea. Allí anunciaba las buenas noticias acerca de Dios: «¡Ya está cerca el día en que Dios comenzará a reinar! Vuélvanse a Dios y crean en la buena noticia.»

**Homilía** La Reverendísima Diana D. Akiyama, Obispa

## Credo Niceno

Creemos en un solo Dios,  
Padre todopoderoso,  
Creador del cielo y de la tierra,  
y de todas las cosas visibles e invisibles.  
Creemos en un solo Señor Jesucristo,  
Hijo único de Dios,  
engendrado eternamente del Padre:  
Dios de Dios, Luz de Luz,  
Verdadero Dios de Verdadero Dios,  
engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza del Padre,  
por él todas las cosas fueron hechas;  
Por nosotros y por nuestra salvación  
él bajó del cielo;  
y fue encarnado por el Espíritu Santo de la Virgen  
María, y fue hecho verdaderamente humano.  
Por nosotros fue crucificado bajo Poncio Pilato:  
sufrió la muerte, y fue sepultado.  
Al tercer día Resucitó, según las Escrituras,  
subió a los cielos  
y está sentado a la diestra del Padre.  
Y vendrá otra vez, con gloria,  
a juzgar a los vivos y a los muertos,  
y su reino no tendrá fin.  
Creemos en el Espíritu Santo, Señor y Dador de vida,  
procedente del Padre,  
quien con el Padre y el Hijo es adorado y glorificado,

and glorified,  
who has spoken through the prophets.  
We believe in one holy catholic and apostolic Church.  
We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.  
We look for the resurrection of the dead,  
and the life of the world to come. Amen.

## Prayers of the People

### Form III

Father, we pray for your holy Catholic Church;  
*That we all may be one.*

Grant that every member of the Church may truly and  
humbly serve you;  
*That your Name may be glorified by all people.*

We pray for all bishops, priests, and deacons;  
*That they may be faithful ministers of your Word and  
Sacraments.*

We pray for all who govern and hold authority in the  
nations of the world;  
*That there may be justice and peace on the earth.*

Give us grace to do your will in all that we undertake;  
*That our works may find favor in your sight.*

Have compassion on those who suffer from any grief or  
trouble;  
*That they may be delivered from their distress.*

Give to the departed eternal rest;  
*Let light perpetual shine upon them.*

We praise you for your saints who have entered into joy;  
*May we also come to share in your heavenly kingdom.*

Let us pray for our own needs and those of others.  
*Silence*  
*The People may add their own petitions.*

### Celebrant

God of resurrected life, accept the prayers of our hearts,  
those spoken and those held within, and bring us ever  
closer to your kingdom of love, in the Name of the  
One who died and rose that all might live in your love.  
Amen.

## The Peace

Celebrant      The peace of Christ be always with you.  
*People*      **And also with you.**

quien habló por los Profetas.  
Creemos en la iglesia una, santa y apostólica.  
Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los  
pecados.  
Esperamos la resurrección de los muertos,  
y la vida del mundo futuro. Amén.

## Las Oraciones Del Pueblo

### Fórmula III

Padre, oramos por tu santa iglesia católica.  
*Que seamos una.*

Concede que cada miembro de la iglesia te sirva leal y  
humildemente.  
*Que el mundo glorifique tu nombre.*

Rogamos por todo el clero al servicio de la Iglesia.  
*Que ministren fielmente tu palabra y sacramentos.*

Rogamos por toda persona que gobierna y ejerce autori-  
dad en las naciones del mundo.  
*Que florezca la justicia y la paz en la tierra.*

Llénanos de gracia para cumplir tu voluntad en lo que  
hagamos.  
*Que nuestras obras sean agradables ante tu vista.*

Ten compasión de quienes sufren cualquier dificultad o  
angustia.  
*Que sean librados de sus aflicciones.*

Otorga paz eterna a quienes han fallecido.  
*Que les brille tu luz perpetua.*

Te alabamos por los santos y santas que han entrado en tu  
gozo.  
*Que también nosotros seamos parte de tu reino eterno.*

Oremos por nuestras necesidades y las de nuestro prójimo.  
*El pueblo ora. El pueblo puede agregar sus propias peticiones.*

### Celebrante

Dios de vida resucitada, acepta las oracio- nes de nuestros  
corazones, las pronuncia- das y las que tenemos dentro,  
y llévanos cerca de tu reino de amor, en el Nombre de  
Aquel que murió y resucitó para que todos puedan vivir  
en tu amor. Amén.

## La Paz

Celebrante      La paz de Cristo está siempre con  
ustedes.  
*Pueblo*      **Y también contigo.**

## The Holy Communion

### The Great Thanksgiving

Enriching Our Worship Prayer 2

Celebrant The Lord be with you.

**People And also with you.**

Celebrant Lift up your hearts.

**People We lift them to the Lord.**

Celebrant Let us give thanks to the Lord our God.

**People It is right to give our thanks and praise.**

Celebrant

We praise you and we bless you, holy and gracious God, source of life abundant. From before time you made ready the creation. Your Spirit moved over the deep and brought all things into being: sun, moon, and stars; earth, winds, and waters; and every living thing. You made us in your image, and taught us to walk in your ways. But we rebelled against you, and wandered far away; and yet, as a mother cares for her children, you would not forget us. Time and again you called us to live in the fullness of your love.

And so this day we join with Saints and Angels in the chorus of praise that rings through eternity, lifting our voices to magnify you as we sing (say):

## La Santa Eucarística

### La Gran Plegaria Eucarística

Enriqueciendo Nuestra Oración Litúrgica 2

Celebrante Dios está con ustedes.

**Pueblo Y también contigo.**

Celebrante Levantemos los corazones.

**Pueblo Los levantamos al Señor.**

Celebrante Demos gracias al Señor nuestro Dios.

**Pueblo Es justo darle gracias y alabanza.**

Celebrante

Te alabamos y te bendecimos, Dios santo y misericordioso, fuente de vida abundante. Desde el principio tú dispusiste la creación. Tu Espíritu se movió sobre lo profundo y trajo todas las cosas a la existencia: el sol, la luna y las estrellas; la tierra, los vientos y las aguas; y todo ser vivo. Nos hiciste a tu imagen, y nos enseñaste a andar en tus caminos. Pero nosotros nos rebelamos contra ti y nos alejamos; y sin embargo, como una madre que cuida a sus hijos, no nos olvidas. Una y otra vez nos llamas a vivir en la plenitud de tu amor.

Y así este día nos unimos a Santos y Angeles en el coro de alabanza que resuena a través de la eternidad, elevando nuestras voces para alabarte mientras cantamos (decimos):

## Sanctus

Santo, Santo, Santo (Holy, Holy, Holy)  
to be sung in once in Spanish, once in English

San - to, san - to, san - to, mi cor - a - zon te a - do - ra! Mi  
Ho - ly, ho - ly, ho - ly, my heart, my heart a - dores you! My

cor - a - zon te sa - be de - cir: san - to e - res Se - ñor.  
heart is glad to say the words: you are ho - ly, Lord.



*The Celebrant continues*

Glory and honor and praise to you, holy and living God. To deliver us from the power of sin and death and to reveal the riches of your grace, you looked with favor upon Mary, your willing servant, that she might conceive and bear a son, Jesus the holy child of God. Living among us, Jesus loved us. He broke bread with outcasts and sinners, healed the sick, and proclaimed good news to the poor. He yearned to draw all the world to himself yet we were heedless of his call to walk in love. Then, the time came for him to complete upon the cross his sacrifice of his life, and to be glorified by you.

On the night before he died for us, Jesus was at table with his friends. He took bread, gave thanks to you, broke it, and gave it to them, and said: "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me." As supper was ending, Jesus took the cup of wine. Again, he gave thanks to you, gave it to them, and said: "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is poured out for you and for all for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Now gathered at your table, O God of all creation, and remembering Christ, crucified and risen, who was and is and is to come, we offer to you our gifts of bread and wine, and ourselves, a living sacrifice. Pour out your Spirit upon these gifts that they may be the Body and Blood of Christ. Breathe your Spirit over the whole earth and make us your new creation, the Body of Christ given for the world you have made. In the fullness of time bring us, with St. Mark and all your saints, from every tribe and language and people and nation, to feast at the banquet prepared from the foundation of the world.

Through Christ and with Christ and in Christ, in the unity of the Holy Spirit, to you be honor, glory, and praise, for ever and ever. AMEN.

*El Celebrante continúa*

Gloria, honra y alabanza a ti, Dios santo y viviente. Para librarnos del poder del pecado y de la muerte y revelar las riquezas de tu gracia, miraste con benevolencia a María, tu sierva dispuesta a tu voluntad, para que ella pueda concebir y dar a luz un hijo, Jesús el santo hijo de Dios. Viviendo entre nosotros, Jesús nos amó. Partió el pan con los marginados y los pecadores, sanó a los enfermos y proclamó las buenas nuevas a los pobres. Anhelaba atraer a todo el mundo hacia él, sin embargo, ignoramos su llamado a caminar en amor. Después llegó el momento de que él completara en la cruz el sacrificio de su vida, y ser glorificado por ti.

La noche antes de morir por nosotros, Jesús estaba a la mesa con sus amigos. Tomó pan, te dio gracias, lo partió, se los dio, y dijo: "Tomen, y coman: Este es mi Cuerpo, que se entrega por ustedes. Hagan esto en memoria mía." Cuando la cena estaba terminando, Jesús tomó la copa de vino. De nuevo te dio gracias, se la dio y dijo: "Beban esto, todos ustedes: Esta es mi Sangre de la nueva Alianza, que se derrama por ustedes y por todos para el perdón de los pecados. Siempre que la beban, hagan esto en memoria mía."

Ahora reunidos en tu mesa, Dios de toda la creación, y recordando a Cristo, crucificado y resucitado, quien era y es y ha de venir, te ofrecemos nuestros dones de pan y vino, y nosotros mismos, un sacrificio vivo. Derrama tu Espíritu sobre estos dones para que sean el Cuerpo y la Sangre de Cristo. Envía tu Espíritu sobre toda la tierra y haznos tu nueva creación, el Cuerpo de Cristo dado por el mundo que has hecho. En la plenitud de los tiempos llévanos, con San Marco y todos tus santos, de toda tribu, lengua, pueblo y nación, para festejar en el banquete preparado desde la fundación del mundo.

Por Cristo y con Cristo y en Cristo, en la unidad del Espíritu Santo, a ti sea el honor, la gloria y la alabanza, por los siglos de los siglos. AMEN.

## The Lord's Prayer

Celebrant Let us pray the Lord's Prayer each in the language of our own heart.

**Our Father in heaven,  
hallowed be your Name,  
your kingdom come,  
your will be done,  
on earth as in heaven.  
Give us today our daily bread.  
Forgive us our sins  
as we forgive those who sin against us.  
Save us from the time of trial,  
and deliver us from evil.  
For the kingdom, the power,  
and the glory are yours,  
now and forever. Amen.**

## Padre Nuestro

Celebrante Oremos el Padre Nuestro cada en el idioma de nuestro corazón.

**Padre nuestro que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre,  
venga tu reino,  
hágase tu voluntad,  
en la tierra, como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada día,  
Perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros perdonamos a  
los que nos ofenden.  
No nos dejes caer en tentación  
y líbranos del mal.  
Porque tuyo es el reino, el poder, y la gloria,  
ahora y por siempre. Amén.**

## Fraction

Celebrant We break this bread to share in the Body of Christ.

*People* **We who are many are one body, for we all share in the one bread.**

## Fraction

Celebrante Parte el pan y comparte el Cuerpo de Cristo.

*Pueblo* **Nosotros que siendo muchos, somos un solo cuerpo, porque compartimos un solo pan.**

## Communion Hymn

## Gather Hymn 469

## Blest Are They



1 Blest are they, the poor in spir - it; theirs is the king-dom of God.  
2 Blest are they, the low - ly ones; they shall in - her - it the earth.  
3 Blest are they . . . who show mer - cy; mer - cy shall . . be theirs.  
4 Blest are they . . . who seek peace; they are the chil-dren of God.  
5 Blest are you who suf - fer hate, all . . . be - cause . . of me. Re -



Blest are they, full of sor-row; they shall be con - soled.  
Blest are they who hun-ger and thirst; they shall have their fill.  
Blest are they, the pure of heart; they . . . shall see God.  
Blest are they who suf-fer in faith; the glo - ry of God is theirs.  
Re - joice, be glad, yours is the king-dom; shine . . . for all to see.



*Refrain*  
Re - joice and be glad! Bless-ed are you; ho - ly are you!



Re - joice and be glad! Yours is the king-dom of God!

## Communion Hymn

## Hymn 711 Seek Ye First

1

Seek ye first the kingdom of God  
Ask, and it shall be given unto you,  
and its right-eous-ness, and all these things shall be  
seek, and ye shall find, knock, and the door shall be  
add-ed un-to you; Al-le-lu, al-le-lu-ia!  
o-pened un-to you; Al-le-lu, al-le-lu-ia!

*Refrain*

2

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia!  
Al-le-lu, al-le-lu-ia!

## Postcommunion Prayer

*All* Loving God, we give you thanks for restoring us in your image and nourishing us with spiritual food in the Sacrament of Christ's Body and Blood. Now send us forth a people, forgiven, healed, renewed; that we may proclaim your love to the world and continue in the risen life of Christ our Savior. Amen.

## Oración después de la comunión

*Pueblo* Dios amoroso, te damos gracias por restaurarnos en tu imagen y nutrirnos con una comida espiritual en el Sacramento del Cuerpo y Sangre de Cristo. Ahora envíanos como un pueblo perdonado, sanado y renovado; para que proclamemos tu amor al mundo y continúe en la vida resucitada de Cristo nuestro Salvador. Amén.

## Blessing from the Bishop

Bishop Our help is in the name of the Lord;  
*People* **The maker of heaven and earth.**  
Bishop Blessed be the name of the Lord;  
*People* **From this time forth for evermore.**  
Bishop The blessing, mercy, and grace of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be upon you, and remain with you for ever.

## La Bendición de la Obispa

Obispa Nuestro auxilio está en el nombre del Señor;  
*Pueblo* **Que hizo el Cielo y la tierra.**  
Obispa Bendito sea el nombre del Señor;  
*Pueblo* **Ahora y por siempre.**  
Obispa La bendición, la misericordia y la gracia de Dios Todopoderoso, el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo, esté con ustedes y permanezca para siempre.

We know that Christ is raised and dies no more.  
 We share by wa - ter in his sav - ing death.  
 The Fa - ther's splen - dor clothes the Son with life.  
 A new cre - a - tion comes to life and grows

Em - braced by death he broke its fear - ful hold;  
 Re - born we share with him an Eas - ter life.  
 The Spi - rit's pow - er shakes the Church of God.  
 as Christ's new bo - dy takes on flesh and blood.

and our de - spair he turned to blaz - ing joy.  
 as liv - ing mem - bers of a liv - ing Christ. Al - le -  
 Bap - tized we live with God the Three in One.  
 The u - ni - verse re - stored and whole will sing:

lu - ia! Al - le - lu - ia! A - men.

**Dismissal**

Deacon Let us bless the Lord. Alleluia, Alleluia.

**All Thanks be to God. Alleluia, Alleluia.****La Despedida**

Díacona Bendigamos al Señor. !Aleluya! !Aleluya!

**Pueblo Demos gracias a Dios. !Aleluya! !Aleluya!***Postlude*

*All Hymnal 1982 Hymns and service music* reprinted with permission under ONE LICENSE, License A-721746. Copyright Church Publishing. All rights reserved.

*All ELW Hymns* reprinted with permission under ONE LICENSE, License A-721746. Copyright Church Publishing. All rights reserved.

*All Gather Hymns* reprinted with permission under ONE LICENSE, License A-721746. Copyright Church Publishing. All rights reserved.

*Cover Art:* Tzanes Emmanuel - St. Mark the Evangelist, 1657, located at: Benaki Museum. Public Domain.